

Для получения дополнительной информации

*о медицинских распоряжениях об
искусственном поддержании жизни*

- ✚ Обратитесь к своему врачу
- ✚ Посетите веб-сайт www.molst-ma.org



«Я знаю, что моим детям хочется, чтобы их родители жили как можно дольше, но они не хотят, чтобы мы страдали». *(Пациент с онкологическим заболеванием)*

«Благодаря форме MOLST мы сможем заботиться о пациенте так, как он хочет; отдайте форму врачам в больнице, и они продолжат лечить вас именно так, как хочет пациент». *(Фельдшер)*

«У нас никогда не стоял вопрос о том, как мама хочет все устроить». *(Сын, ухаживающий за своей матерью)*

Медицинские распоряжения об искусственном поддержании жизни — это инициатива Департамента здравоохранения, Администрации по делам пожилых людей (Executive Office of Elder Affairs) и подразделения Commonwealth Medicine медицинской школы Массачусетского университета (UMass Medical School).

Апрель 2013 г.



**Massachusetts Medical Orders
for Life-Sustaining Treatment**

*Ваш выбор медицинского
обслуживания в конце жизни*



Для людей любого возраста, находящихся
в опасном для жизни состоянии,
страдающих тяжелым заболеванием или
получивших травму

Что такое «медицинские распоряжения об искусственном поддержании жизни»?

«Медицинские распоряжения» — это медицинский термин. Они представляют собой *письменные указания врача в отношении вашего медицинского обслуживания для других поставщиков медицинских услуг* (медсестры, аварийно-спасательных служб и т. д.).

Медицинские распоряжения об искусственном поддержании жизни (MOLST) — это письменные указания в отношении медицинских процедур, которые следует ИЛИ не следует проводить с целью поддержания вашей жизни на терминальной стадии.

Кто может воспользоваться формой MOLST?

Формой MOLST может воспользоваться любой человек с серьезными (возможно, неизлечимыми) состоянием, заболеванием или травмой. Форма MOLST заполняется *добровольно*. Это личный выбор каждого человека.

Чем MOLST отличается от доверенности на принятие медицинских решений?

Доверенность на принятие медицинских решений — это юридический документ, в котором указано, кто, по вашей воле, будет принимать за вас медицинские решения. Такого человека называют доверенным лицом, ответственным за принятие медицинских решений. Этого человека назначаете вы, и он будет принимать медицинские решения за вас, если вы будете *неспособны принимать или оглашать их сами*.

Всем лицам, достигшим 18 лет, следует назначить доверенное лицо, ответственное за принятие медицинских решений, заполнив форму доверенности на принятие медицинских решений.

Узнайте больше о доверенности на принятие медицинских решений на сайте www.molst-ma.org

Что такое «искусственное поддержание жизни»?

Существуют медицинские процедуры, проводимые при остановке сердца или дыхания. Примером искусственного поддержания жизни служит СЛР (см. ниже).

В формах MOLST содержатся распоряжения об ИСПОЛЬЗОВАНИИ или НЕИСПОЛЬЗОВАНИИ:

Сердечно-легочной реанимации (СЛР)

Может включать дыхание «рот в рот», сильное надавливание на грудную клетку и электрические разряды, интубацию и вентиляцию легких.

Интубации и вентиляции легких

В горло пациента вставляют трубку и крепят ее к аппарату, который нагнетает воздух в легкие и выводит воздух из легких.

Большинство поставщиков медицинских услуг *обязаны* применять СЛР при остановке сердца или дыхания, *если у них нет иных письменных распоряжений от врача*.

Что если после подписания формы MOLST я изменю свое решение в отношении лечения?

Вы можете *в любое время* аннулировать или изменить форму MOLST и попросить своего врача заполнить новую форму MOLST, отражающую ваши новые предпочтения.

Узнайте больше о MOLST на сайте www.molst-ma.org